

## LESSON NOTES

# Lower Intermediate S4 #14

## Japanese Embedded Questions: I Don't Know WHO will come!

---

## CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 6 Sample Sentences
- 6 Vocabulary Phrase Usage
- 7 Grammar

# 14

# KANJI

1. 直子: ペーターさんの引越しパーティー行く？
2. 祐二: はい。ペーターさんの新しい新居見てみたいですね。
3. ジェニー: 私も参加します。誰が来るんですか。
4. 直子: 誰が来るか分からないんだよね。  
いつ開くかもまだ決めてないみたい。
5. 祐二: じゃ、僕、ペーターさんにちょっと聞いてみます。
6. 祐二: ペーターさん、いつ引越しパーティーをするか決めましたか。
7. ペーター: 来週の金曜の夕方にするつもり。みんな、来れる？
8. 祐二: 行けますよ。
9. ジェニー: 私は、仕事を片付けてから、行きます。
10. 直子: 私も仕事が何時に終わるかわからないけど、たぶん行きます。
11. (パーティーの前の日)
12. 祐二: 直子さん、明日のパーティーに何を持っていくか決めました？
13. 直子: あ・・・まだ。そうだ、みんなで引越しのプレゼント一緒に買わない？
14. ジェニー: いいですね。プレゼント何にするか考えましょう。

# KANA

CONT'D OVER

1. なおこ: ペーターさんのひっこしパーティーいく？
2. ゆうじ: はい。ペーターさんのあたらしいしんきょみてみたいですね。
3. ジェニー: わたしもさんかします。だれがくるんですか。
4. なおこ: だれがくるかわからないんだよね。いつひらくかもまだきめてないみたい。
5. ゆうじ: じゃ、ぼく、ペーターさんにちょっときいてみます。
6. ゆうじ: ペーターさん、いつひっこしパーティーをするかきめましたか。
7. ペーター: らいしゅうのきんようのゆうがたにするつもり。みんな、これる？
8. ゆうじ: いけますよ。
9. ジェニー: わたしは、しごとをかたづけてから、いきます。
10. なおこ: わたしもしごとがなんじにおわるかわからないけど、たぶんいきます。
11. (パーティーのまえのひ)
12. ゆうじ: なおこさん、あしたのパーティーになにをもっていくかきめました？
13. なおこ: あ・・・まだ。そうだ、みんなでひっこしのプレゼントいっしょにかわない？
14. ジェニー: いいですね。プレゼントなににするかかんがえましょう。

## ROMANIZATION

CONT'D OVER

1. NAOKO: Pētā-san no hikkoshi pātī iku?
2. YŪJI: Hai. Pētā-san no atarashii shinkyō mite mitai desu ne.
3. JENĪ: Watashi mo sankā shimasu. Dare ga kuru n desu ka.
4. NAOKO: Darega kuru ka wakaranai n da yo ne. Itsu hiraku ka mo mada kimete nai mitai.
5. YŪJI: Ja, boku, Pētā-san ni chotto kiite mimasu.
6. YŪJI: Pētā-san, itsu hikkoshi pātī o suru ka kimemashita ka.
7. PĒTĀ: Raishū no kin'yō no yūgata ni suru tsumori. Minna, koreru?
8. YŪJI: Ikemasu yo.
9. JENĪ: Watashi wa, shigoto o katazukete kara, ikimasu.
10. NAOKO: Watashi mo shigoto ga nanji ni owaru ka wakaranai kedo, tabun ikimasu.
11. ( Pātī no mae no hi)
12. YŪJI: Naoko-san, ashita no pātī ni nani o motte iku ka kimemashita?
13. NAOKO: A... mada. Sō da, minna de hikkoshi no purezento issō ni kawanai?
14. JENĪ: Ii desu ne. Purezento nani ni suru ka kangaemashō.

## ENGLISH

CONT'D OVER

1. NAOKO: Are you going to Payter's moving party?
2. YUJI: Yes, I want to get a look at Payter's new place.
3. JENNY: I'm going too. Who else is coming?
4. NAOKO: You know, I'm not sure. It sounds like the start time isn't even decided yet.
5. YUJI: Well, okay, I'll ask Payter.
6. YUJI: Payter, have you decided when you're going to have your moving party?
7. PAYTER: I'm planning to have it in the evening next Friday. Can everyone come?
8. YUJI: Yeah, we can come.
9. JENNY: I'll be there after I take care of things at work.
10. NAOKO: I'm also not sure what time I can get off work that day, but I should be going too.
11. (The day before the party)
12. YUJI: Naoko, did you decide what you're taking to the party?
13. NAOKO: Oh, not yet. Oh yeah, why don't we all chip in for a moving present?
14. JENNY: Great. Let's think about what kind of present to get.

## VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
仕事	しごと	shigoto	work, job
片付ける	かたづける	katazukeru	to get done with, to tidy up; V2
一緒に	いっしょに	issho ni	together
引越し	ひっこし	hikkoshi	moving
新居	しんきょ	shinkyō	new house
参加する	さんかする	sanka suru	to join, participate in, attend
開く	ひらく	hiraku	to throw (a party)
持っていく	もっていく	motte iku	to take

## SAMPLE SENTENCES

<p>仕事をください。 <i>Shigoto o kudasai.</i></p> <p>Please give me a job.</p>	<p>仕事が終わったので、道具を片付ける。 <i>Shigoto ga owatta node dōgu o katazukeru.</i></p> <p>(I) finished my work, so I'll put away all my tools.</p>
<p>一緒にコンサートに行きましょう。 <i>Isshoni konsāto ni ikimashō.</i></p> <p>Let's go to a concert together.</p>	<p>来月引越しする。 <i>Raigetsu hikkoshi suru.</i></p> <p>I'm moving next month.</p>
<p>早く新居に引っ越したい。 <i>Hayaku shinkyō ni hikkoshitai.</i></p> <p>I want to move into a new house soon.</p>	<p>パーティーに参加したい。 <i>Pātī ni sankā shitai.</i></p> <p>I'd like to join the party.</p>
<p>来週、六本木で誕生日パーティーが開かれる。 <i>Raishū Roppongi de tanjōbi pātī ga hriakareru.</i></p> <p>They are going to throw a birthday party next week in Roppongi.</p>	<p>雨が降っているから、傘を持っていかなくてはならない。 <i>Ame ga futte iru kara kasa o motte ikanakute wa naranai.</i></p> <p>It's raining, so I have to take an umbrella.</p>

## VOCABULARY PHRASE USAGE

● 自炊 (じすい・jisui) to cook at home - *Jisui* refers to cooking at home. If you live at home, you will probably be asked whether you do your own cooking: *Jisui shimasu ka?* (自炊しますか。) ● 合格 (ごうかく・gōkaku) passing an exam - *Gōkaku* is a noun that refers to passing an exam. If you add *suru* you get a verb: *gōkaku suru* (合格する). ● 反対 (はんたい・hantai) opposite - *Hantai* means "opposite" or "opposed to" and is the opposite of *sansei* (賛成), which means "agreement".

## GRAMMAR

### The Focus of This Lesson is Embedded Questions

ペーターさん、いつ引越しパーティーをするか決めましたか。

"Payter, have you decided when you're going to have your moving party?"

---

In this lesson, and the next lesson, we will learn about embedded questions. Embedded questions are questions that are inside another statement or question. Here's an example of an embedded question in English. "I don't know where the station is." We have a question ("Where is the station?" just with the word order changed.) inside of a larger statement. Let's look at how to make these kinds of sentences in Japanese.

### Formation

---

To make embedded questions, we take a question, put it in the informal form, put the particle 「~か」 after it, and follow it with a verb. Typical final verbs include, among others:

#### Verbs of Knowing:

*wakaru* (分かる)

*shiru* (知る)

#### Examining:

*shiraberu* (調べる)

#### Asking:

*kiku* (聞く)

*tazuneru* (尋ねる)

#### Remembering:

*oboeru* (覚える)

#### Deciding:

*kimeru* (決める)

In this lesson, we will focus on embedded WH-questions, which include question words such as 「なに」"what," 「だれ」"who," 「どこ」"where," 「いつ」"when," 「どの」and "which," among others.

## Informal WH-Question + か + verb

### Verb/i-adjective Sentences

「か」comes after verbs in the informal form and i-adjectives.

Question + か	Verb	"Translation"
どこにあるか <i>Doko ni aru ka</i>	分かる <i>wakaru</i>	"to know where it is"
誰が壊したか <i>Dare ga kowashita ka</i>	知っている <i>shitte iru</i>	"to know who broke it"
誰が一番強い <i>Dare ga ichiban tsuyoi ka</i>	決める <i>kimeru</i>	"to decide who is the strongest"
どの店が安かったか <i>Dono mise ga yasukatta ka</i>	覚えている <i>oboete iru</i>	"to remember which shop is cheap"

### Noun/na-adjective Sentences

「か」comes after nouns and na-adjectives.

Embedded Wh-question	Verb	"Translation"
どの公園がきれい <i>Dono kōen ga kirei ka</i>	聞く <i>kiku</i>	"to ask which park is beautiful"
彼がどのくらい有名だったか <i>Kare ga dono kurai yūmei ka</i>	調べる <i>shiraberu</i>	"to check how famous he was"
何の職業か <i>Nan no shokugyō ka</i>	尋ねる <i>tazuneru</i>	"to ask what job s/he does"
どの人だったか <i>Dono hito datta ka</i>	覚える <i>oboeru</i>	"to remember which person it was"

## Examples from the Dialog

---

1. 誰が来るか分からないんだよね。  
*Dare ga kuru ka wakaranai n da yo ne.*  
"You know, I'm not sure (who's coming)."
2. ペーターさん、いつ引越しパーティーをするか決めましたか。  
*Pētā-san, itsu hikkoshi pātī o suru ka kimemashita ka.*  
"Payter, have you decided when you're going to have your moving party?"
3. 私も仕事が何時に終わるかわからないけど、たぶん行きます。  
*Watashi mo shigoto ga nanji ni owaru ka wakaranai kedo, tabun ikimasu.*  
"I'm also not sure what time I can get off work that day, but I should be going too."
4. 直子さん、明日のパーティーに何をもっていくか決めました？  
*Naoko-san, ashita no pātī ni nani o motte iku ka kimemashita?*  
"Naoko, did you decide what you're taking to the party?"
5. プレゼント何にするか考えましょう。  
*Purezento nani ni suru ka kangaemashō.*  
"Let's think about what kind of present to get."

## Sample Sentences

---

1. 京都で何を見たかも覚えていない。  
*Kyōto de nani o mita ka mō oboete inai.*  
"I don't remember what I saw in Kyoto."
2. 日本の漫画をどこで買えるか知っていますか。  
*Nihon no manga o doko de kaeru ka shitte imasu ka.*  
"Do you know where you can buy Japanese manga?"
3. 辞書で、「文法」が何という意味か調べた。  
*Jisho de, "bunpō" ga nan to iu imi ka shirabeta.*  
"I looked up the meaning of *bunpo* in the dictionary."

4. デジカメは、どの店が一番安いか知っていますか。  
*Dejikame wa, dono mise ga ichiban yasui ka shitte imasu ka.*  
"Do you know which store has the cheapest digital cameras?"
  
5. 友達に今何時か尋ねた。  
*Tomodachi ni ima nanji ka tazuneta.*  
"I asked my friend what time it was."